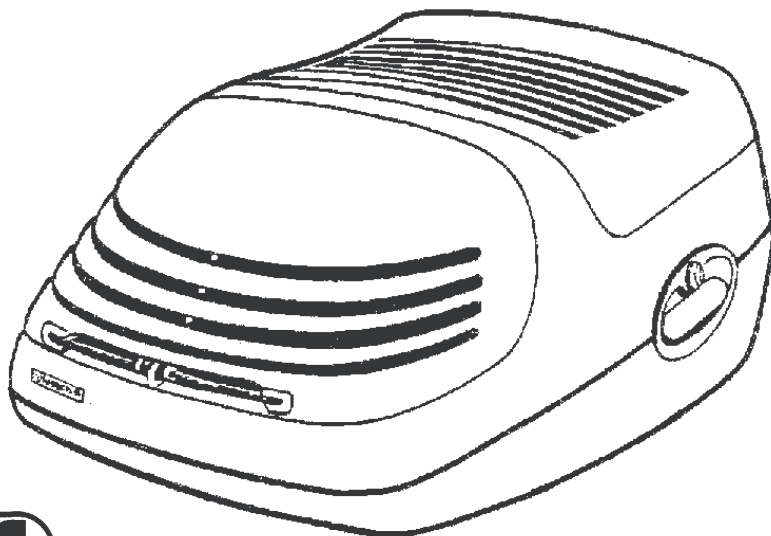


CLEAR

AIRE



Owner's Instructions CLEAR AIRE 1, Air Purifier



Bedienungsanleitung CLEAR AIRE 1, Luftreiniger



Mode d'emploi CLEAR AIRE 1, Purificateur d'Air

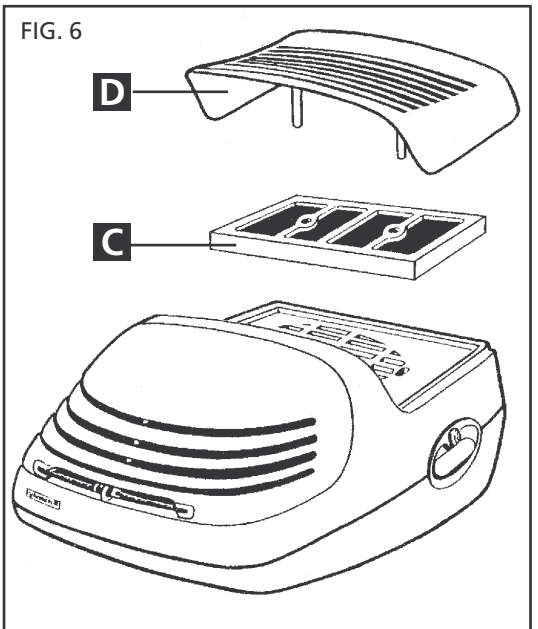
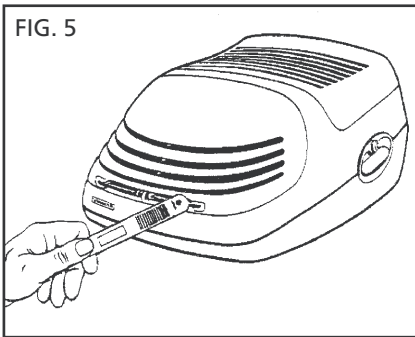
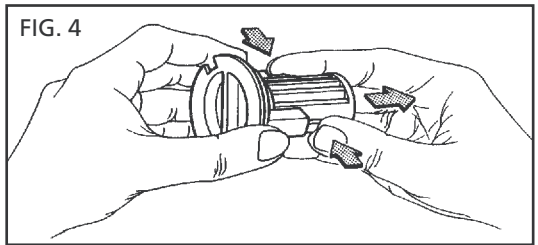
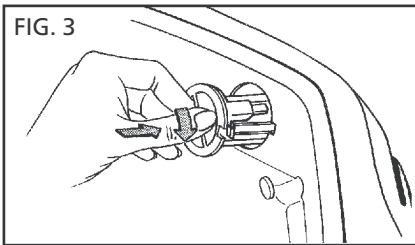
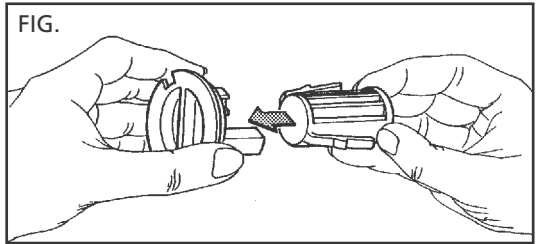
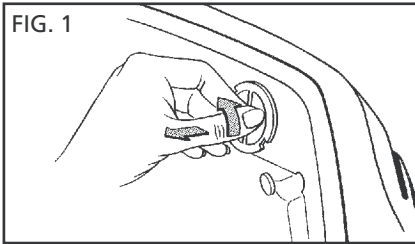


Gebruiksaanwijzing CLEAR AIRE 1, Luchtreiniger



 **AMCOR**

CLEAR AIR



E

A How the air purifier works
POLLUTED AIR, WITH POSITIVELY CHARGED IONS

- **Stage 1: Electrostatic Dust-holding Capacity Filter**
Friction caused by air passing through the first honeycomb filter creates an electrostatic charge that captures and retains pollutants, dust and dirt.
- **Stage 2: Open Pore Polyurethane Foam**
The foam is very permeable and has an extremely high dust-holding capacity.
- **Stage 3: A second honeycomb filter** also captures and retains pollutants, dust and dirt.
- **Stage 4: Scent Emitter**
The user may add a pleasant scent to the air with the scent emitter option. The system is environmentally friendly since it uses a blower to disperse the scent instead of dispersing harmful fluorocarbons. The scent comes in replaceable capsules which are easily inserted. The scents are pleasant, unobtrusive and barely suggestive.

D

A VERSCHMUTZTE LUFT, MIT POSITIV GELADENEN IONEN

- **Phase 1: Staubfilter mit elektrostatischer Wirkung.**
Die Luft, die durch den ersten Wabenfilter strömt, verursacht elektrische Reibung. Die dabei entstehende elektrostatische Ladung fängt Verschmutzungen, Staub und Rauch auf und hält diese fest.
- **Phase 2: Luftdurchlässiger Polyurethanschaum**
Der Schaumstoff ist luftdurchlässig und hat eine extrem hohe Kapazität, den Staub festzuhalten.
- **Phase 3: Ein zweiter wabenförmiger Staubfilter** mit elektrostatischer Wirkung.
- **Phase 4: Duftspender**
Mit dem Duftspender können Sie einen angenehmen Duft verbreiten. Dieses System ist umweltfreundlich, weil der Duft durch einen Ventilator im Raum verbreitet wird und nicht durch schädliches Fluorkarbonat. Der Duftspender wird in praktischen Kapseln geliefert, die problemlos eingefügt werden können.

● **Stage 5: Ionization**

This stage is of utmost importance as it restores the natural balance of the air. After the air is purified, it is further cleaned and ionized at the air outlet using AMCOR's patented carbon filament process.

- * Ionization substantially reduces the amount of indoor bacteria in the air.
- * Ionization can frequently help asthma and allergy sufferers.
- * Ionization may help relieve weatherrelated maladies such as headaches, nausea and physical aches.
- * Ionization may help lower tension, producing sounder sleep.

B CLEANED AND IONIZED MOVING AIR

C STAGES 1-3 ARE CONTAINED IN A SINGLE, EASY TO CLEAN CASSETTE.

● **Phase 5: Ionisierung**

Diese Phase ist äußerst wichtig; denn jetzt wird das natürliche Gleichgewicht der Luft wiederhergestellt. Nachdem die Luft gereinigt worden ist, wird sie nochmals gefiltert und beim Ausströmen anodisiert, und zwar mittels AMCORs Karbon-Faser-Element, worauf AMCOR ein Patent hat.

- * Ionisierung vermindert tatsächlich die im Raum schwebenden Bakterien.
- * Ionisierung kann in bestimmten Fällen Asthma- und Allergiebeschwerden lindern.
- * Ionisierung hat eine positive Auswirkung auf Beschwerden, die auf Wetterverhältnisse zurückzuführen sind, wie Kopfschmerzen, Übelkeit und sonstige körperliche Beschwerden.
- * Ionisierung hilft, Spannungen zu lösen und kann zu einer besseren Nachtruhe beitragen.

B GEREINIGTE UND IONISIERTE LUFTSTRÖMUNG

C DIE DREI FILTER (PHASE 1 BIS 3) BEFINDEN SICH ALLE ZUSAMMEN IN EINER PRAKTISCHEN FILTERKASSETTE. DIESE KASSETTE IST EINFACH AUSZUWECHSELN.

CLEAR AIRE

A

2

1

3

5

C

B

4

A AIR POLLUE, AVEC DES IONS ELECTROPOSITIFS

● **Phase 1: Dépoussiéreur avec fonctionnement électrostatique.** L'air passant devant le premier filtre, provoque un frottement électrique. La charge électrostatique ainsi produite "saisit" et retient les particules polluantes, poussières, fumée, etc.

● **Phase 2: Mousse polyuréthane perméable.** La mousse laisse passer l'air et elle a une capacité de dépoussiérage extrêmement élevée.

● **Phase 3: Un deuxième dépoussiéreur** avec fonctionnement électrostatique.

● **Phase 4: Un diffuseur de parfum**
En utilisant le diffuseur de parfum, vous pouvez faire répandre une odeur agréable. Le système est non polluant, parce que le parfum d'ambiance est répandu dans la pièce au moyen d'un ventilateur, au lieu du carbonate fluoré nuisible. Le diffuseur de parfum est livré en capsules pratiques, faciles à placer.

**A VERONTREINIGDE LUCHT, MET POSITIEF GELADEN IONEN**

● **Fase 1: Stofopvangfilter met elektrostatische werking.** De lucht, die het eerste honingraat-filter passeert, veroorzaakt elektrische wrijving. De elektrostatische lading, die daarbij wordt opgewekt, "vangt" en houdt verontreiniging, stof en rook vast.

● **Fase 2: Opengewerkt Polyuretaanschuim**
Het schuim is luchtdoorlatend en heeft een extreem hoog stofvasthoudende capaciteit.

● **Fase 3: Een tweede honingraat-stofopvangfilter** met elektrostatische werking.

● **Fase 4: Luchtverfrisser**
Door gebruik te maken van de luchtverfrisser wordt een aangename geur verspreid. Het systeem is milieuvriendelijk, omdat de geur met een ventilator in het vertrek wordt verspreid in plaats van door schadelijk fluorcarbonaat. De luchtverfrisser wordt in handige capsules geleverd, die gemakkelijk zijn te plaatsen.

● Phase 5 Ionisation

Cette phase est d'une grande importance, parce qu'elle rétablit l'équilibre de l'air. Après épuration, l'air est ensuite filtré et chargé en ions négatifs à la sortie de l'appareil grâce au filament de carbone breveté d'AMCOR.

- * L'ionisation réduit effectivement le nombre de bactéries dans l'air.
- * L'ionisation peut, en certains cas, soulager les personnes qui souffrent d'asthme et d'allergies.
- * L'ionisation peut avoir un effet positif dans le cas de troubles relatifs aux conditions atmosphériques et au climat, comme mal de tête, troubles physiques et nausées.
- * L'ionisation peut contribuer à réduire le stress et à améliorer le repos nocturne.

C AIR EPURE ET IONISE (sortant de l'appareil)

LES TROIS FILTRES (PHASE 1 A 3 INCLUS) ONT ETE MIS ENSEMBLE DANS UNE SEULE CASSETTE

● Fase 5 Ionisatie

Deze fase is van groot belang omdat het de natuurlijke balans van de lucht herstelt. Nadat de lucht is gezuiverd, wordt het verder gefilterd en geïoniseerd in de luchtuitvoer door middel van AMCOR's gepatenteerde koolstofvezelkoord.

- * Ionisatie vermindert daadwerkelijk het aantal bacteriën in de lucht binnenshuis.
- * Ionisatie kan in bepaalde gevallen verlichting geven aan mensen, die lijden aan astma en allergieën.
- * Ionisatie kan positief werken bij klachten, die te maken hebben met weersomstandigheden en het klimaat, zoals hoofdpijn, lichamelijke klachten en misselijkheid.
- * Ionisatie kan spanning helpen verminderen en kan bijdragen tot een betere nachtrust.

B GEZUIVERDE EN GEÏONISEERDE, NIET STATISCHE, BEWEGENDE LUCHT**C DE DRIE FILTERS (FASE 1 T/M 3) ZIJN SAMENGEBRACHT IN ÉÉN HANDIGE FILTERCASSETTE.**

CLEAR AIRE 1

Air purifier with the AMCOR exclusive high-tech pure carbon ion generator

A word to CLEAR AIRE 1 owners:

This manual has been prepared to acquaint you with the proper installation, operation and maintenance of your CLEAR AIRE 1. We urge you to read this publication carefully and to follow the recommendations to help assure the most enjoyable and trouble-free operation of your AMCOR unit.

When it comes to service, remember that AMCOR knows its product best. Please do not attempt to open, repair and/or clean any of the internal parts of the CLEAR AIRE 1 yourself. This could result in the loss of warranty.

We would like to take this opportunity to thank you for choosing an AMCOR product and to assure you of our continuing interest in your comfort, pleasure and satisfaction.

Read instructions carefully before operating.

Chapter 1 ELECTRICAL SAFETY

- * The CLEAR AIRE 1 is safe. It is approved by many safety institutions around the world. However, as with other electrical appliance, use it with care.
- * Do not clean the CLEAR AIRE 1 by spraying it or immersing it in water.
- * Do not insert any object into the opening of the CLEAR AIRE 1.
- * Disconnect the product from the mains before cleaning the unit or any of its components.
- * A slight sensation may be felt if the carbon filament ionizing element (the carbon cord on the front air outlet) is touched. This is normal and presents no danger. This sensation may also be felt if you touch a person or a large metal object while your other hand is on the unit.
- * **WHEN NOT IN USE, STORE OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**
- * **WARNING:**
Any service, other than regular cleaning or filter replacement, should be performed by an authorized service representative. Failure to do so could result in loss of warranty.



Never operate this appliance if it has a damaged cable or plug. Do not jam the cable or lead it over sharp edges.

Damaged cords or plugs can be life-threatening. They must be replaced only by an approved customer service department or similarly qualified personnel.

Caution

In order to prevent dirt build-up, it is recommended to keep the unit at least 1.5 ft. (45 cm) from any non-washable surface. The air outlet should face away from the wall.

The principle upon which the ionizer works is ionization. The process of ionization accelerates the fallout of pollutants from the air. These pollutants may adhere to surrounding surfaces, causing a dark smudge. Therefore, placement of the unit **away from all non-washable surfaces** is a must!

Chapter 2 • A. INSTALLATION • B. OPERATION • C. CLEANING

Attention: Before deciding on a location for your CLEAR AIRE 1 AIR PURIFIER, carefully read all the operating instructions as well as the following information.

The CLEAR AIRE 1 ensures a minimum of 1000 negative air ions per cubic centimeter in an area of 18 ft. (6 m) x 12 ft. (4 m) = 220 sq.ft. (24 sq.m).
Effective range: up to 18 ft. (6 m).

A. Installation of the CLEAR AIRE 1

- a) Never place this unit in close proximity to (at least 3-4 ft. away from) electronic devices that contain electronic circuits, or are damaged by electrical fields.
Examples are: video tapes, audio tapes, floppy disks, computers, wrist watches, touch lamps, radios, stereos, telephones, VCRs, etc.
- b) Never place this unit on metal shelving or on any electrical devices.
- c) The CLEAR AIRE 1 may be placed on a nightstand, table or desk with its air outlet facing the user. In order to allow for proper air flow and to reduce particle build-up, always keep your unit at least 1.5 ft. (45 cm) from any wall. The air outlet should always face away from the wall.

B. Instructions for use of the CLEAR AIRE 1

The CLEAR AIRE 1 may be operated all day or night. The air velocity can be regulated either by the blower's two-speed switch or by moving the CLEAR AIRE 1 towards or away from the user.

B.1 Checking the operation of the CLEAR AIRE 1

When the light goes on, your air purifier is in operation (see control switch diagram, page 8).

Before operating your unit:

B.2 Using the scent release function (optional)

Your air purifier can also disperse a pleasant scent. To do so, a scent release capsule may be purchased from your dealer or ordered directly from us. One scent release capsule is provided with the unit. These scents are pleasant, unobtrusive and barely suggestive. The capsules are made of Polyiff®. Polyiff® is produced by IFF, the world's largest manufacturer of flavorings and fragrances.

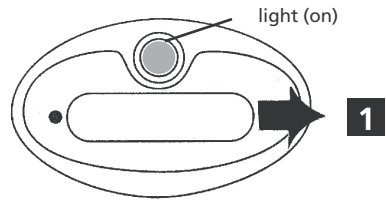
To use the scent release function:

The capsule is installed on the right side of the lower enclosure on the front of your appliance (see fig. 1, page 2). To install, SWITCH OFF the unit.

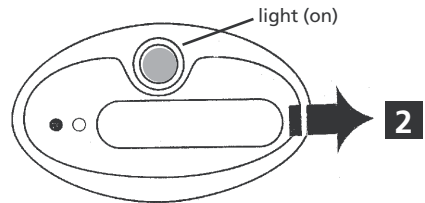
Remove the capsule from its protective wrapping. Open the capsule cap by turning it in the direction opposite to that indicated by the arrow on the cap (see fig. 1, page 2). Insert the capsule in the cap until the tabs catch the cap (see fig. 2, page 2). Insert the complete cap (with the capsule inside it) into the air purifier and turn the cap in the direction of the arrow (see fig. 3, page 2). Your air purifier will now release a pleasant fragrance during operation.

To replace the capsule, SWITCH OFF the unit. First remove the cap from the air purifier by turning it in the direction opposite to that indicated by the arrow (see fig. 1, page 2). Press the tabs together and remove the used capsule (see fig. 4, page 2). Replace the used capsule with a new one (see fig. 3, page 2).

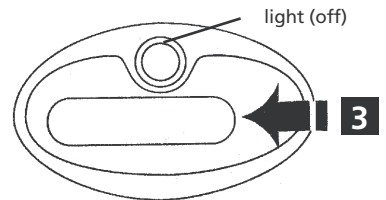
Control switch



BLOWER AT HIGH SPEED
Position • IONIZER IS ON
(middle position)
FOR POWERFUL AIR PURIFICATION



BLOWER AT LOW SPEED
Position • IONIZER IS ON
(extreme right)
FOR QUIET OPERATION



UNIT IS OFF
(extreme left)

To deactivate the scent release function:

Remove the capsule and store in a glass jar with a tight lid (if the capsule is still active). Store the empty cap inside the lower enclosure.

B.3 The AMCOR ionoscope, an ion detector (see fig. 5, page 2)

What is an ionoscope?

The ionoscope is a device that detects the negative ions emitted from the ion generator. It proves visually to the user that the ion generator is functioning.

How to use the ionoscope

After switching on the unit, hold the ionoscope with your thumb on the area marked "thumb position".

Touch the ionizing element (the carbon cord on the front of the air outlet) with the bare metal strip on the underside of the ionoscope. The neon bulb on the tester will begin to blink.

When you turn off the ionizer or move the ionoscope away, the ionoscope's neon bulb will stop blinking. This shows that no more negative ions are being generated into the air.

Note:

Do not worry if the light on the ionoscope continues to blink after the appliance is turned off. This just means that negative ions recently emitted by the unit are still in the vicinity.

C. Routine service and cleaning

Regular maintenance of the unit will maintain its effectiveness.

Before cleaning this unit, unplug it from the electrical outlet!

C.1 Cleaning the filter

a. Lift the filter cover (see fig. 6 ■, page 2) using the recesses on the sides of the appliance, then remove the filter cassette (see fig. 6 ■, page 2). Clean the filter by dusting and then washing it in a mild detergent solution.

DRY THE FILTER CASSETTE COMPLETELY BEFORE RE-INSTALLATION!

b. Install the dry filter cassette on top of the appliance.

Push the filter cassette forward until it is properly seated. The filter cassette is symmetrical. Do not worry which way you place it.

c. Replace the filter cover, making sure to insert the two pins on the filter cover through the holes in the cassette into the upper enclosure (see fig. 6, page 2).

Frequency of cleaning

It is recommended to clean the filter every 2 weeks.

C.2 Enclosure cleaning

Clean the outside of the unit at least once a week with a damp paper towel moistened with a common household detergent. Use a soft brush to clean (lengthwise) the carbon filament on the front of the outlet grill. Make sure not to damage the carbon filament during the cleaning process.

C.3 Cleaning the area around the unit

Wipe the area around the unit once a week with a wet paper towel. This will prevent unmanageable debris from collecting.

PLUG WIRING INSTRUCTIONS, AND FUSE INFORMATION: (U.K. only)

- A. If the attached plug is unsuitable, cut it off and throw it away.
NEVER insert the severed plug into an electrical socket or outlet.
- B. Never use the plug without the fuse cover fitted in place.
- C. If the cover is lost you can purchase a replacement from PENCON.
- D. The replacement fuse is 3 Amps and should conform and approved to BS1362.
- E. Check the wiring instructions and diagram while refitting a plug.
The wire which is coloured blue must be connected to the neutral terminal which is marked with the letter N. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L.

Neither wire of the supply lead is to be connected to the earth terminal of a threepin plug.

Technical data on page 24.
Subject to alteration without notice.

CLEAR AIRE 1

Luftreiniger mit außerordentlicher Wirkung dank des exklusiven, von AMCOR patentierten Ionen-Generators aus Kohlenstoffaser.

An den Käufer und Benutzer des CLEAR AIRE's:

Wir freuen uns, daß Sie sich für unser AMCOR-Produkt entschieden haben. Wir haben den Apparat so konstruiert, daß er Ihnen jahrelang Freude bereiten wird. Diese Gebrauchsanweisung soll Sie über die richtige Benutzung, die Wirkung und Wartung Ihres CLEAR AIRE's informieren. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und handeln Sie nach unseren Vorschlägen, nur so ist eine optimale und störungsfreie Wirkung Ihres AMCOR Apparates gewährleistet. Sollte doch einmal ein Schaden auftreten, dann sollten Sie bedenken, daß AMCOR ihre Apparate am besten kennt. Versuchen Sie darum nicht, selbst den Apparat zu öffnen und zu reparieren, oder irgendein Ersatzteil auszuwechseln oder zu reparieren. Das kann zu Fehlern führen und zum Erlöschen Ihrer Garantieansprüche.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie den CLEAR AIRE in Betrieb nehmen.

Kapitel 1

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEIT

Einige wichtige Punkte:

- * CLEAR AIRE ist ein sicheres Gerät. Es wurde von vielen internationalen Sicherheitsinstituten geprüft. Wie alle anderen elektrischen Geräte, muß auch dieses sorgfältig behandelt werden.
- * Bei der Reinigung niemals das Gerät mit Wasser bespritzen oder in Wasser eintauchen.
- * Stecken Sie keine Gegenstände durch die Gitter des CLEAR AIRE's.
- * Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät oder einen Teil des Gerätes reinigen.
- * Es kann passieren, daß Sie einen leichten Schlag fühlen, wenn Sie den Ionen-Generator (das Karbon-Faser-Element am vorderen Luftgitter) berühren. Dieser Schlag wird durch statische Elektrizität verursacht und ist vollkommen ungefährlich. Sie können diesen kleinen Schlag auch dann fühlen, wenn Sie eine Person oder einen Metallgegenstand in der Nähe des Luftreinigers anfassen.
- * **STELLEN SIE DAS GERÄT AUS SICHERHEITSGRÜNDEN IMMER AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUF!**
- * **WARNUNG:** Lassen Sie eventuelle Reparaturen -abgesehen von der regelmäßigen Reinigung oder dem Auswechseln des Filters- immer von einem anerkannten Servicemonteur oder von Ihrem AMCOR-Händler ausführen, es könnten sonst Ihre Garantieansprüche verfallen.



Das Gerät niemals mit beschädigtem Kabel oder Stecker einschalten. Das Kabel nicht einklemmen oder über scharfe Kanten leiten.

Beschädigte Netzkabel stellen eine Gefahr dar und müssen vom Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

Warnung

Die starke Wirkung des Gerätes zieht die in der Luft schwebende Verschmutzung wie ein Magnet an. Der angesaugte Schmutz aus der Luft kann sich in der Umgebung des Gerätes ablagern, darum sollte das Gerät **auf keinen Fall in der Nähe nicht abwaschbarer Oberflächen** aufgestellt werden. Wischen Sie die Umgebung des CLEAR AIRE's einmal pro Woche ab. Mehr Einzelheiten über Aufstellung und Reinigung finden Sie im Kapitel 2 - A und C dieser Gebrauchsanweisung.

Kapitel 2 • A. AUFSTELLUNG • B. WIRKUNG • C. WARTUNG

Lesen Sie bitte die Instruktionen sorgfältig und vollständig, bevor Sie eine Entscheidung über die Aufstellung Ihres CLEAR AIRE-Luftreinigers treffen. Der CLEAR AIRE bringt auf einem Raum von 6x4 m mindestens 1000 negative Ionen pro cm^3 in die Luft. Der effektive Wirkungsbereich des Gerätes beträgt ca. 6 m.

A. Aufstellung des CLEAR AIRE's 1

A.1 Eines der Prinzipien, auf denen die Wirkung Ihres Luftreinigers beruht ist

Ionisierung. Dieser physikalische Prozeß verschnellt die Säuberung der Luft. Der CLEAR AIRE zieht (wie ein Magnet) die in der Luft schwebende Verschmutzung an. Dieser Schmutz kann sich in der Umgebung des Gerätes ablagern und einen hartnäckigen Beschlag verursachen.

- a) Stellen Sie Ihren Luftreiniger ausschließlich auf und in die Nähe von abwischbaren Oberflächen.
- b) Der CLEAR AIRE 1 kann auf Nachtschränken, Tisch oder Büro gestellt werden, wobei der Luftauslaß auf den Benutzer gerichtet werden muß. Das Gerät muß mindestens 50 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, damit die Luft richtig strömen kann und die Schmutzablagerung gering bleibt. Also, den Luftauslaß NIEMALS zur Wand hin richten.
- c) Wischen Sie die Umgebung rundum den CLEAR AIRE einmal die Woche gut ab; hartnäckige Schmutzablagerungen, die schwierig zu entfernen sind, werden dadurch vermieden.

A.2 Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe elektrischer Apparatur mit Elektronik, oder Apparate, die durch elektronische Magnetfelder beschädigt werden können, z.B. Video- und Tonbänder, Disketten, Computer, Armbanduhren, Radios, Stereoapparatur, Video- und Kassettenrecorder, Telefone usw.

A.3 Stellen Sie das Gerät, wegen der statischen Elektrizität, niemals auf Metallgestelle oder auf elektronische Apparatur.

B. Die Wirkung Ihres CLEAR AIRE's 1

Gebrauchsanweisung für den CLEAR AIRE 1

Der CLEAR AIRE kann ohne weiteres Tag und Nacht
brauch konstruiert. Die Luftgeschwindigkeit läßt sich
Ventilators regeln; aber auch durch die Aufstellung
etwas weiter weg. Auch bei hoher Ventilatorst-
ring.

B.1 Einschalten des CLEAR AIRE's

Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit
der Spannungsangabe auf Ihrem
Gerät übereinstimmt. Ist das der Fall,
können Sie den Stecker in die
Steckdose stecken und das Gerät
einschalten (Schalterstand "Ein").
Der Schiebeschalter hat drei
Schaltstufen:

- 1) Aus
- 2) Stark
- 3) Schwach

Funktionskontrolle:
lampe brennt
wenn der Luftreiniger eingeschaltet ist
(siehe Abbildungen Bedienungsschalter).

B.2 Der Gebrauch des Duftspenders (nach Wahl)

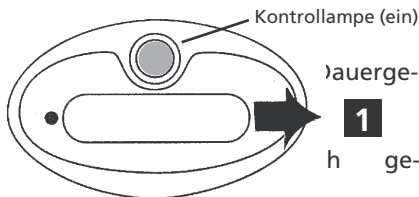
Ihr Luftreiniger kann auf Wunsch
einen angenehmen, jedoch nicht
aufdringlichen, Duft verbreiten.
Hersteller der Polyiff®-Kapseln ist IFF,
marktführender
Duft- und Geschmacksstoffen.

Ein Duftspender wird gratis mitgeliefert. Neue Duftspender können Sie bei Ihrem
Händler kaufen.

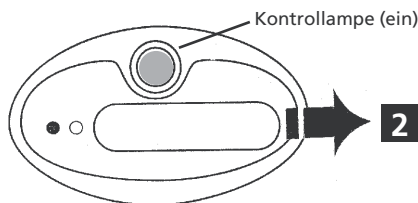
Platz des Duftspenders im Gerät.

Die Kapsel wird in den Kapselbehälter an der Unterseite (vorne) Ihres Gerätes
eingelegt (Abb. 1, Seite 2). Schalten Sie jedoch vorher das Gerät aus und ziehen Sie
den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie die Kapsel aus der Schutzverpackung.
Öffnen Sie den Verschluß des Kapselbehälters, indem Sie ihn gegen die Pfeilrichtung,
oben auf dem Verschluß, drehen (Abb. 1, Seite 2). Stecken Sie die Kapsel in den
Verschluß und drehen Sie diesen solange, bis sich die kleinen Zacken des Verschlußes
in die Kapsel klemmen (Abb. 2, Seite 2). Stecken Sie nun den Verschluß mit Kapsel in
den Duftspender und drehen Sie den Verschluß in Pfeilrichtung (Abb. 3, Seite 2).

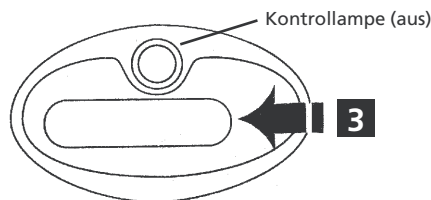
Bedienungsschalter



VENTILATOR AUF STARKER STUFE
Schalterstellung • IONISATOR IST
EINGESCHALTET
(Mitte)
STARKE LUFTREINIGUNG.



VENTILATOR AUF SCHWACHER STUFE
Schalterstellung • ◦ IONISATOR IST
EINGESCHALTET
(äußerst rechts)
KAUM HÖRBARE LUFTREINIGUNG. rol-



Schalterstellung: IONISATOR
IST AUSGESCHALTET
(äußerst links)

Ihr Duftspender wird jetzt -wenn das Gerät wieder eingeschaltet ist- einen angenehmen Duft verbreiten.

Soll die Kapsel ausgetauscht werden, dann muß das Gerät zunächst ausgeschaltet werden. Sie drehen den Verschuß des Kapselbehälters gegen die Pfeilrichtung ab. Drücken Sie dann die kleinen Zacken zusammen und entfernen Sie die gebrauchte Kapsel (Abb. 4, Seite 2). Ersetzen Sie jetzt die gebrauchte Kapsel durch eine neue (Abb. 3, Seite 2).

Abstellen des Duftspenders

Entfernen Sie die Kapsel und bewahren Sie diese in einem Glas mit gut verschließbarem Deckel (falls die Kapsel noch Duft verbreitet). Der leere Kapselbehälter wird dann wieder auf seinen Platz zurückgesetzt, an der Unterseite des Gerätes.

B.3 Das AMCOR-Ionenskop, ein Ionendetektor (siehe Abb. 5, Seite 2)

Mit dem Ionenskop können Sie die negativen Ionen auf dem Karbon-Faser-Element aufspüren. Damit kann anschaulich bewiesen werden, daß die Ionenproduktion aktiv ist.

So benutzen Sie das Ionenskop

Nach dem der Luftreiniger eingeschaltet worden ist, halten Sie das Ionenskop mit dem Daumen auf der "thumb"-Stellung fest. Legen Sie nun den Metallstreifen des Ionenskops gegen das Ionisierungselement (das Karbon-Faser-Element an der Vorderseite des Luftauslasses).

Jetzt flackert das Kontrollämpchen am Ionenskop auf.

Bemerkung:

Es ist möglich, daß das Lämpchen am Ionenskop noch kurz weiter flackert, nachdem der Luftreiniger bereits ausgeschaltet ist. Das bedeutet, daß sich dann kurz zuvor ausgestrahlte negative Ionen noch in der Luft befinden.

C. Wartung und Reinigung Ihres CLEAR AIRE's 1

Regelmäßige Pflege fördert eine optimale Wirkung. **Vor der Reinigung Gerät ausschalten und durch Ziehen des Netzsteckers stromlos machen.**

C.1 Die Reinigung des Filters.

- a. Filterhaube (siehe Abb. 6, Seite 2) an den seitlichen Aussparungen des Gerätes anheben. Filterkassette (siehe Abb. 6, Seite 2) entfernen. Filter zuerst abstauben und danach in einer Feinwasmittellauge waschen (keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden). Die Filterkassette muß vollkommen trocken sein, bevor sie wieder in das Gerät zurück gesetzt wird.
- b. Filterkassette wieder in das dafür bestimmte Fach auf dem Gerät zurücksetzen. Die Kassette ist symmetrisch. Es ist also egal, wie Sie die Kassette einlegen.
- c. Filterhaube wieder aufsetzen. Achten Sie darauf, daß die beiden Stifte in die Kassettenlöcher oben am Gehäuse fallen (siehe Abb. 6, Seite 2).

Wie oft soll der Filter gereinigt werden?

Nach Möglichkeit sollte der Filter alle zwei Wochen gereinigt werden.

C.2 Die Pflege des Gerätes.

Die zugänglichen Gehäuseteile des Luftreinigers mindestens einmal pro Woche mit einem weichen, feuchten Tuch und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel reinigen. Für die Reinigung des Karbon-Faser-Elements an der Vorderseite des Luftgitters eine weiche Bürste gebrauchen und damit vorsichtig in Längsrichtung bürsten. Achten Sie darauf, daß die Faser nicht beschädigt wird.

C.3 Die Reinigung der Umgebung rundum das Gerät.

Es ist zu empfehlen, die Umgebung rundum das Gerät mindestens einmal pro Woche mit einem feuchten, weichen Tuch abzuwischen. So kann vermieden werden, daß sich hartnäckiger Schmutz ansetzt.

Technische Daten siehe Seite 24.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

CLEAR AIRE 1

Un Purificateur d'air au fonctionnement extraordinaire, grâce au générateur d'ions par l'intermédiaire du filament de carbone, procédé exclusif, patenté par AMCOR.

Ceci concerne l'acheteur et l'utilisateur du CLEAR AIRE:

Nous sommes heureux que vous avez choisi notre produit d'AMCOR. Nous avons fabriqué cet appareil pour vous donner du plaisir des années durant. Ce mode d'emploi a été fait pour vous renseigner sur le bon usage, sur le fonctionnement et sur l'entretien de votre CLEAR AIRE. En lisant le mode d'emploi attentivement et en suivant les recommandations, vous pouvez être sûr du fonctionnement optimal et exempt de pannes de votre appareil d'AMCOR. Au cas où il faut tout de même faire appel à un dépanneur, faites-le auprès d'AMCOR, car ils connaissent le mieux leurs appareils. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même ni de remplacer ou de réparer une partie de l'appareil. Cela peut causer des dégâts et entraîner l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser le CLEAR AIRE, lisez ce mode d'emploi attentivement.

Chapitre 1

MODE D'EMPLOI GENERAL ET DE SECURITE

Quelques points importants:

- * Le CLEAR AIRE est un appareil sûr. Il a obtenu l'approbation d'un grand nombre d'instituts de contrôle de par le monde. Tout comme n'importe quel autre appareil électrique, vous devez, cependant, l'utiliser avec soin.
- * Ne nettoyez pas le CLEAR AIRE en l'arrosant avec de l'eau ou en le trempant dans de l'eau.
- * N'introduisez aucun objet dans les grilles du CLEAR AIRE.
- * Débranchez toujours la prise avant de nettoyer l'appareil ou une partie de l'appareil.
- * Il est possible que vous ressentiez un choc léger quand vous touchez le générateur d'ions (le filament de carbone sur la grille devant). Ce choc peut être causé par l'électricité statique et il est complètement inoffensif. Vous pouvez également sentir ce choc si vous touchez une personne ou un objet métallique près du purificateur d'air.
- * **PLACEZ L'APPAREIL, PAR MESURE DE SECURITE, TOUJOURS HORS DE PORTEE D'ENFANTS.**
- * **AVERTISSEMENT:** faites exécuter des réparations éventuelles - outre l'entretien régulier ou le remplacement du filtre - toujours par un monteur de service agréé ou par votre fournisseur d'AMCOR, sinon, cela peut annuler la garantie.



Ne jamais brancher cet appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés. Evitez de poser le cordon sur des arêtes vives et ne le pincez pas. Tout fil électrique abîmé peut avoir des conséquences mortelles. Il doit être remplacé par un technicien SAV compétent, afin d'éviter tout risque de blessure.

Avertissement

Par suite du fonctionnement fort de l'appareil, la pollution flottant dans l'air est attirée comme un aimant. Afin de prévenir un dépôt tenace autour de votre appareil, il est absolument nécessaire de placer l'appareil à **une bonne distance de toutes les surfaces non lavables**. Nettoyez soigneusement les surfaces autour du CLEAR AIRE une fois par semaine. Pour un complément d'information, suivez les instructions d'installation et de nettoyage plus loin dans ce mode d'emploi (Chapitre 2 - A et C).

Chapitre 2

• A. INSTALLATION • B. FONCTIONNEMENT • C. ENTRETIEN

Lisez d'abord les instructions soigneusement, avant de décider quel est le meilleur endroit pour installer votre CLEAR AIRE. Le CLEAR AIRE apporte au moins 1000 ions électronégatifs par centimètre cube (cm³) dans l'air sur une surface de 6x4 m. Le fonctionnement effectif va jusqu'à environ 6 m de l'appareil.

A. Installation du CLEAR AIRE 1

A.1 L'un des principes sur lequel repose le fonctionnement de votre purificateur d'air est l'ionisation. Ce procès physique neutralise la pollution de l'air. Le CLEAR AIRE attire (comme un aimant) les particules polluantes flottant dans l'air. Ces particules peuvent s'attacher comme un dépôt tenace aux surfaces autour de l'appareil.

- a) Installez votre purificateur d'air exclusivement sur, et tout près, de surfaces LAVABLES.
- b) Le CLEAR AIRE 1 peut être placé sur une table de nuit, sur une table ou sur un bureau, la sortie d'air étant orienté vers l'utilisateur. Afin de réaliser le bon courant d'air et de réduire la possibilité d'un dépôt polluant, installez toujours votre appareil à une distance d'au moins 50 cm du mur. N'orientez JAMAIS la sortie d'air sur un mur.
- c) Nettoyez les surfaces autour du CLEAR AIRE toutes les semaines, cela prévient la formation d'un dépôt tenace, difficile à enlever.

A.2 N'installez jamais cet appareil à proximité (à une distance de 1-1½ m au minimum) d'appareils électroniques, avec circuits électroniques, ou qui peuvent être endommagés par des champs électroniques. Par exemple: cassettes vidéos, bandes sonores, disques souples, ordinateurs, montres-bracelets, radios, installations stéréophoniques, magnétoscopes, lecteurs de cassettes, téléphones etc.

A.3 Ne placez jamais cet appareil sur des rayonnages métalliques ou sur de l'appareillage électronique, étant donnée l'électricité statique.

B. Le fonctionnement de votre CLEAR AIRE 1

Indications pour l'utilisation du CLEAR AIRE 1

Le CLEAR AIRE peut sans aucun problème être allumé tous les jours.

L'appareil est conçu de telle façon qu'il peut fonctionner sans arrêt. La vitesse d'air peut être réglée au moyen de l'interrupteur deux positions du ventilateur, ou bien en rapprochant ou en éloignant le CLEAR AIRE de vous. La consommation électrique est faible, même quand le ventilateur fonctionne sur position élevée.

B.1 Le branchement du CLEAR AIRE 1

Contrôlez si votre appareil a la bonne tension du réseau. Si cela est le cas, vous pouvez brancher la prise et mettre l'interrupteur de commande sur "marche". L'interrupteur de commande est un interrupteur unitaire et il a trois positions:

- 1) arrêt
- 2) position élevée
- 3) position basse

Le contrôle du fonctionnement:
Le témoin lumineux est allumé quand le purificateur est en marche (voir figures de l'interrupteur de commande).

B.2 L'utilisation du diffuseur de parfum (au choix)

Si vous le désirez, votre purificateur d'air peut répandre une odeur agréable, non pénétrante. Les capsules sont fabriquées de Polyiff® et sont produites par l'IFF, le plus grand producteur de colorants et d'aromatisants. Un diffuseur de parfum gratuit est livré avec l'appareil.

Vous pouvez acheter les nouveaux diffuseurs de parfum chez votre fournisseur.

L'installation du diffuseur de parfum dans l'appareil

La capsule peut être placée dans le porte-capsule, au dessous (devant) de votre appareil (voir figure 1, page 2). Avant d'installer la capsule, vous débranchez l'appareil. Retirez la capsule de l'emballage de protection. Ouvrez le bouchon du porte-capsule en le tournant dans le sens contraire à la flèche sur le bouchon (voir figure 1, page 2). Mettez la capsule dans le bouchon et tournez celui-ci jusqu'à ce que les petits dents du bouchon serrent la capsule (voir figure 2, page 2).

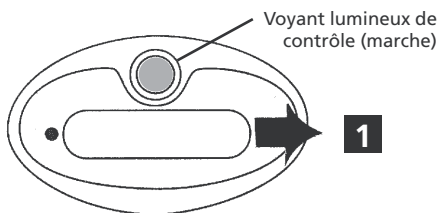
Mettez le bouchon avec la capsule dans le purificateur d'air et tournez le bouchon dans le sens de la flèche (voir figure 3, page 2). Maintenant, votre purificateur répandra -si l'appareil est branché- une odeur agréable.

Si vous voulez remplacer la capsule, vous débranchez l'appareil. D'abord, vous enlevez le bouchon du porte-capsule en le tournant dans le sens contraire à la flèche sur le bouchon. Comprimez les petits dents et retirez la capsule utilisée (voir figure 4, page 2). Remplacez la capsule utilisée par une nouvelle capsule (voir figure 3, page 2).

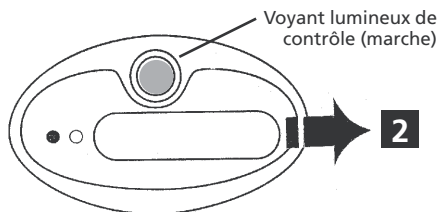
La mise hors service du purificateur d'air

Retirez la capsule et gardez-la dans un pot en verre avec un couvercle qui s'ajuste (si la capsule répand encore de l'odeur). Vous remettez le porte-capsule vide à l'endroit destiné au dessous de l'appareil.

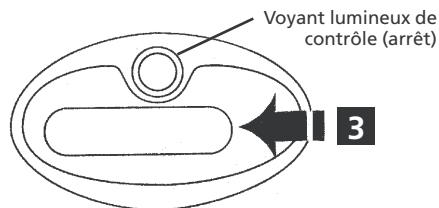
Interrupteur de commande



Voyant lumineux de contrôle (marche)
Ventilateur à position élevée
Position • IONISEUR EST ALLUME
(position moyenne)
POUR UNE FORTE EPURATION D'AIR



Voyant lumineux de contrôle (marche)
Ventilateur à position basse
Position • ◦ IONISEUR EST ALLUME (extrême droite)
POUR UNE EPURATION D'AIR EXTREMEMENT SILENCIEUSE



Voyant lumineux de contrôle (arrêt)
Position: IONISEUR EST DEBRANCHE (extrême gauche)

B.3 L'ionoscope d'AMCOR, un détecteur d'ions (voir figure 5, page 2)

Au moyen de l'ionoscope, vous pouvez détecter les ions électronégatifs auprès du filament de carbone. Ceci est une preuve visuelle de la production d'ions.

Vous utilisez l'ionoscope comme suit

Après avoir branché le purificateur d'air, vous tenez l'ionoscope avec le pouce sur la partie marquée par les mots "thumb-position" (position du pouce). Tenez la bandelette métallique contre l'élément d'ionisation (le filament de carbone au devant de la sortie d'air). Le voyant lumineux de l'ionoscope commencera à clignoter.

Remarque:

Il est possible que le voyant lumineux de l'ionoscope clignote encore un moment après l'arrêt du purificateur d'air. Cela signifie alors que, peu avant, les ions électronégatifs flottaient encore dans l'air.

C. Nettoyage et entretien de votre CLEAR AIRE 1

L'entretien régulier favorise le fonctionnement efficace de votre purificateur d'air.

Débranchez toujours la prise avant de nettoyer le purificateur d'air.

C.1 Le nettoyage du filtre

- Levez le capot du filtre (voir figure 6 ■, page 2) aux évidements sur les côtés de l'appareil. Enlevez la cassette de filtre (voir figure 6 ■, page 2). Nettoyez le filtre, d'abord en l'époussetant et ensuite en le nettoyant dans une solution de lessive douce (n'utilisez pas de produits d'entretien corrosifs). La cassette du filtre doit être tout à fait sèche avant d'être replacée.
- Placez la cassette du filtre dans le compartiment qui lui est destiné. Elle est symétrique. Vous pouvez la placer comme vous voulez.
- Remplacez le capot du filtre. Faites attention à ce que vous introduisiez les deux petites chevilles dans les trous dans la cassette dans l'espace en serré le plus élevé (voir figure 6, page 2).

La fréquence du nettoyage

Il est recommandé de nettoyer le filtre toutes les deux semaines.

C.2 Le nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'extérieur du purificateur d'air au moins une fois par semaine avec un chiffon doux, humidifié par un produit d'entretien non-corrosif. Utilisez une petite brosse douce pour le nettoyage (dans le sens de la longueur) du filament de carbone au devant de la grille à souffler. Faites attention de ne pas abîmer le filament de carbone.

C.3 Le nettoyage des surfaces autour de l'appareil

Il est recommandé de nettoyer les surfaces autour de l'appareil au moins une fois par semaine avec un chiffon doux et humide. Ainsi, vous éviterez l'accumulation de particules polluantes et la formation d'un dépôt tenace.

Données techniques voir page 25.

Modifications réservées.

CLEAR AIRE 1

Luchtreiniger met sublieme werking dankzij de exclusieve, door AMCOR gepatenteerde, koolstofvezel ionen-generator.

Aan de koper en gebruiker van de CLEAR AIRE:

Wij vinden het prettig dat u ons AMCOR produkt hebt uitgekozen. Wij hebben dit apparaat gefabriceerd met de bedoeling dat u er jarenlang plezier aan zult beleven. Deze gebruiksaanwijzing is gemaakt om u op de hoogte te brengen van het juiste gebruik, de werking en het onderhoud van uw CLEAR AIRE. Door de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen en de aanbevelingen op te volgen, bent u verzekerd van de meest optimale en storingsvrije werking van uw AMCOR apparaat. Wanneer er toch service verleend moet worden, moet u bedenken dat AMCOR haar apparaten het beste kent. Probeer daarom niet zelf het apparaat te openen en te herstellen of enig onderdeel ervan te vervangen of te repareren. Dit kan leiden tot fouten en het vervallen van de garantie.

Leest u alvorens de CLEAR AIRE in gebruik te nemen aandachtig deze gebruiksaanwijzing door.

Hoofdstuk 1

GEBRUIKSAANWIJZING ALGEMEEN EN VEILIGHEID

Enkele belangrijke punten:

- * De CLEAR AIRE is een veilig apparaat. Het is goedgekeurd door een groot aantal keuringsinstituten overal ter wereld. Net als ieder ander elektrisch apparaat dient u het evenwel zorgvuldig te gebruiken.
- * Reinig de CLEAR AIRE niet door het apparaat met water te besproeien of in water onder te dompelen.
- * Steek geen enkel voorwerp in de roosters van de CLEAR AIRE.
- * Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat of een onderdeel ervan wilt reinigen.
- * De mogelijkheid bestaat dat u een lichte schok voelt als u de ionen-generator (het koolstofvezelkoord op het uitlaatrooster aan de voorzijde) aanraakt. De schok wordt veroorzaakt door statische elektriciteit en is volkomen ongevaarlijk. Deze schok kunt u ook voelen als u iemand of een metalen voorwerp aanraakt in de buurt van de luchtreiniger.
- * **PLAATS HET APPARAAT UIT VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN ALTIJD BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.**
- * **WAARSCHUWING:** Laat eventuele reparaties -buiten het regelmatige onderhoud of het vervangen van het filter- altijd uitvoeren door een erkend servicemonteur of uw AMCOR leverancier, anders kan dit leiden tot het vervallen van de garantie.



Gebruik het apparaat **NOOIT** met een beschadigd snoer of stekker. Klem het snoer nooit af en laat het nooit over scherpe kanten lopen. Een beschadigd snoer of stekker kan levensgevaarlijk zijn. Om ieder risico te vermijden dient het uitsluitend te worden vervangen door de klantenservice of door een vakkundig servicemonteur.

Waarschuwing

Door de sterke werking van het apparaat wordt in de lucht zwevende verontreiniging als een magneet aangetrokken. Om een hardnekkige aanslag rondom uw apparaat te voorkomen, is plaatsing **op afstand van alle niet-wasbare oppervlakken** absoluut noodzakelijk. Reinig eens per week zorgvuldig rondom de CLEAR AIRE. Zie voor meer informatie de

Hoofdstuk 2 • A. PLAATSING • B. WERKING • C. ONDERHOUD

Leest u eerst de instructies zorgvuldig door voordat u uw CLEAR AIRE luchtreiniger het best kunt plaatsen. De CLEAR AIRE brengt minimaal 1000 negatieve ionen per kubieke centimeter (cm³) in de lucht over een gebied van 6x4 m. De effectieve werking is tot ongeveer 6 m van het apparaat.

A. Plaatsing van de CLEAR AIRE 1

- A.1** Eén van de principes waarop de werking van uw luchtreiniger berust is ionisatie. Dit natuurkundige proces versnelt het verwijderen van verontreiniging uit de lucht. De CLEAR AIRE trekt (als een magneet) in de lucht zwevende vervuiling aan. Deze vervuiling kan zich als een hardnekkige aanslag rondom het apparaat hechten.
- Plaats uw luchtreiniger uitsluitend op en nabij AFWASBARE oppervlakten.
 - De CLEAR AIRE 1 kan geplaatst worden op een nachtkastje, tafel of bureau, waarbij de luchttuitlaat op de gebruiker gericht dient te zijn. Om een juiste luchtstroming mogelijk te maken en om de kans op het aanzetten van vervuilende aanslag te verminderen, dient u uw apparaat altijd op een afstand van tenminste 50 cm van de muur te plaatsen. U dient de luchttuitlaat dus **NOOIT** op een muur te richten.
 - Maak rondom de CLEAR AIRE wekelijks goed schoon, dit voorkomt het hechten van hardnekkige aanslag, die moeilijk is te verwijderen.
- A.2** Plaats dit apparaat nooit in de onmiddellijke nabijheid (op minimaal 1-1½ m afstand) van elektrische apparaten, die elektronische circuits bevatten, of die door elektronische velden beschadigd kunnen worden. Voorbeelden zijn: video- en geluidsbanden, floppy disks, computers, polshorloges, radio's, stereo-apparatuur, video- en cassette recorders, telefoons, enz.
- A.3** Plaats dit apparaat nooit op metalen stellingen of op elektronische apparatuur in verband met statische elektriciteit.

B. De werking van uw CLEAR AIRE 1

Aanwijzingen voor het gebruik van de CLEAR AIRE 1

De CLEAR AIRE kan zonder bezwaar dag en nacht aanstaan en zijn werk doen; dag in, dag uit. Het apparaat is gebouwd voor continue werking. De luchtsnelheid kan geregeld worden met de twee-standenschakelaar van de ventilator of door de CLEAR AIRE dichterbij of verder van u af te plaatsen. Het stroomverbruik blijft ook in de hoge ventilatorstand gering.

B.1 Het aanzetten van de CLEAR AIRE 1

Controleer of uw apparaat de juiste netspanning heeft. Indien dit zo is, dan kunt u de stekker in het stopcontact steken en de bedieningsschakelaar op "aan" zetten. De bedieningsschakelaar is een schuifschakelaar en heeft drie standen:

- uit
- hoge stand
- lage stand

Het controleren van de werking:
Het controle-lampje brandt
luchtreiniger aanstaat (zie tekeningen
bedieningsschakelaar).

B.2 Het gebruik van de lucht- verfrisser (naar keuze).

Uw luchtreiniger kan desgewenst een
aangename, niet indringende geur
verspreiden. De capsules zijn vervaardigd
van Polyiff® en worden geproduceerd door
IFF, 's werelds grootste producent van geur-
en smaakstoffen. Er wordt een
luchtverfrisser bij het apparaat geleverd.

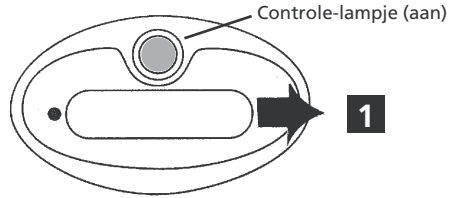
Nieuwe luchtverfrissers kunt u bij uw
leverancier

Plaatsing van de luchtverfrisser in het apparaat.

De capsule kan worden geplaatst in de
capsulehouder, aan de onderkant
(voorzijde) van uw apparaat (zie
pagina 2). Voordat u de capsule aanbrengt,
schakelt u het apparaat uit en haalt u
stekker uit het stopcontact. Verwijder de
capsule uit de beschermende verpakking.
Dop van de capsule-houder door
deze te draaien in de richting
tegengesteld aan de pijl op de dop (zie
capsule in de
dop en draai deze totdat de tandjes van de
klemmen (zie Afb. 2,
pagina 2). Steek de dop met de capsule in
dop in de richting van de pijl (zie Afb. 3,
pagina 2). Uw luchtreiniger zal nu
aanstaan - wanneer het apparaat
aanstaat - een aangename geur verspreiden.

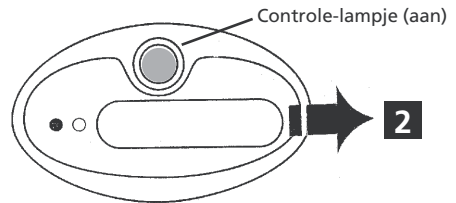
Bedieningsschakelaar

als de



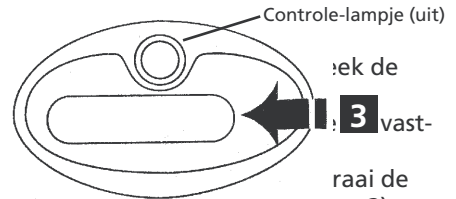
VENTILATOR OP HOGE STAND
Stand • IONISATOR IS AAN
(middelste stand)
VOOR KRACHTIGE LUCHT-
ZUIVERING

gra- tis



VENTILATOR OP LAGE STAND
Stand • IONISATOR IS AAN
(uiterst rechts)
VOOR FLUIJSTERSTILLE LUCHT-
ZUIVERING

Open de



Stand: IONISATOR IS UIT
(uiterst links)

raai de na 2).

Als u de capsule wilt vervangen, zet u het apparaat uit. U verwijdert eerst de dop
van de capsule-houder door deze te draaien in de richting tegengesteld aan de pijl
op de dop. Druk de tandjes samen en verwijder de gebruikte capsule (zie Afb. 4,
pagina 2). Vervang de gebruikte capsule door een nieuwe (zie Afb. 3, pagina 2).

Het buiten werking stellen van de luchtverfrisser.

Verwijder de capsule en bewaar deze in een glazen pot met een goed sluitende
deksel (indien de capsule nog geur afgeeft). De lege capsule-houder brengt u
weer aan in de daarvoor bestemde plaats aan de onderzijde van het apparaat.

B.3 De AMCOR ionoscoop, een ionendetector (zie Afb. 5, pagina 2)

Met de ionoscoop kunt u de negatieve ionen bij het koolstofvezelkoord aantonen. Het levert een visueel bewijs dat de ionenproductie actief is.

Zo gebruikt u de ionoscoop

Nadat u de luchtreiniger hebt aangezet, houdt u de ionoscoop met uw duim op het met de woorden "thumb-position" (duimpositie) gemerkte gedeelte. Houd het metalen strookje aan de onderkant van de ionoscoop tegen het ionisatie-element (het koolstofvezelkoord aan de voorzijde van de luchtuitlaat). Het lampje op de ionoscoop zal beginnen te flikkeren.

Opmerking:

Het is mogelijk dat het lampje op de ionoscoop nog even blijft flikkeren nadat de luchtreiniger is uitgezet. Dit betekent dan dat kort tevoren uitgestraalde negatieve ionen nog in de lucht aanwezig zijn.

C. Onderhoud en reiniging van uw CLEAR AIRE 1

Regelmatig onderhoud bevordert de effectieve werking van de luchtreiniger. **Haalt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de luchtreiniger schoon te maken.**

C.1 Het reinigen van het filter.

- Til de filterkap (zie Afb. 6 ■, pagina 2) op aan de uitsparingen aan de zijkanten van het apparaat. Verwijder de filtercassette (zie Afb. 6 ■, pagina 2). Reinig het filter door deze eerst af te stoffen en vervolgens te wassen in een milde wasmiddeloplossing. (Geen bijtende schoonmaakmiddelen gebruiken). De filtercassette moet volledig droog zijn voordat u deze terugplaatst.
- Plaats de filtercassette op het apparaat in het ervoor bestemde vak. De cassette is symmetrisch. Het maakt daarom niet uit hoe u de cassette plaatst.
- Breng de filterkap weer aan. Let u hierbij op dat u de twee penntjes door de gaten in de cassette in de bovenste omsloten ruimte steekt (zie Afb. 6, pagina 2).

De frequentie van het reinigen.

Het is raadzaam het filter om de twee weken schoon te maken.

C.2 Het reinigen van het apparaat.

Reinig de buitenkant van de luchtreiniger tenminste eenmaal per week met een zachte doek, bevochtigd met een niet-bijtend schoonmaakmiddel. Gebruik een zacht borsteltje voor het (in de lengterichting) reinigen van het koolstofvezelkoord aan de voorzijde van het uitblaasrooster. Wees voorzichtig dat u het koolstofvezelkoord hierbij niet beschadigt.

C.3 Het reinigen van de omgeving rondom het apparaat.

Het is raadzaam om de omgeving rond het apparaat tenminste eenmaal per week te reinigen met een vochtige zachte doek. Zo kunt u hardnekkige vuilophoping en aanslag voorkomen.

E

Technical Data

Mains	230-240 V / 50 Hz / 20 W Current: 0,17 Amps
Installation	No installation required. Plugs into any electrical outlet.
Controls	Control switch: Off / high speed with ionization / low speed with ionization. When the light goes on, the unit is in operation.
Power Consumption	High blower speed: 20 watts Low blower speed: 12 watts
Airflow rates	High speed: 85 m ³ /h Low speed: 50 m ³ /h

Ionization

Total negative ion output:
 $2.5 \times 10^{12} = 2.5$ billion negative ions per second.
 Minimum of 1000 negative air ions per cm³ in an area of 4 m x 6 m (= 24 m²).

Ionization voltage: 6kV

Ionization voltage has been optimally selected. It will provide an ample supply of negative ions in the room and at the same time minimize deposits of pollutants in the immediate vicinity of the unit.
 Short current to ground is less than 0.1 milliamperes.
 Direct contact with the carbon ionizing filament is completely safe.

Ionoscope	Ion detector is provided with
Ozone	50% lower than UL safety limits.
Effective range	up to 6 meters Coverage 24 m ²
Dimensions	Length: 284 mm Width: 227 mm Height: 150 mm
Net Weight	1.4 kg
Safety	Complies with strictest standards: British Electrical Safety Standard BS3456 (UK), UL (USA) and GS (Germany).
EEC Directives	Meets EEC directive 93/68/EEC (EMC) on electro-magnetic compatibility and EEC directive 73/23/EEC (LVD) on safety.

D

Technische Daten

Netzspannung	230-240 V / 50 Hz / 20 W Stromstärke: 0,17 A
Installation	Nicht zutreffend, das Gerät kann ohne weiteres ans Netz angeschlossen werden.
Kontrolle und Bedienung	Bedienungsschalter: Aus / starke Stufe mit Ionisierung / niedrige Stufe mit Ionisierung. Ein Kontrollämpchen brennt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
Leistungsaufnahme	starke Ventilatorstufe: 20 W schwache Ventilatorstufe: 12 W
Luftdurchsatz	Bei starker Stufe: 85 m ³ /Stunde Bei schwacher Stufe: 50 m ³ /Stunde

Ionisierung

Gesamter Ausstoß negativer Ionen:
 $2,5 \times 10^{12} = 2,5$ Billionen negative Ionen/Sek.
 Mindestens 1000 negative Ionen pro cm³ in einem Wirkungsbereich von 4 m x 6 m (= 24 m²).

Ionisierungsspannung auf dem Kohlen-Faser-Element: 6 kV

Die Ionisierungsspannung ist optimal. Dadurch kann das Gerät den Raum mit einer hohen Zufuhr von negativen Ionen versehen, wobei gleichzeitig die Schmutzanhäufung in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes auf ein Minimum beschränkt wird.
 Kurzschlußstrom zur Erde ist weniger als 0,1 Milliampere. Berührung des Kohlen-Faser-Elements ist völlig gefahrlos.

Ionenskop	Ionendetektor gehört zur Standardausführung des Gerätes.
Ozon	50% niedriger als die in den USA erlaubten Werte.
Effektiver Bereich	bis 6 m Effektiver Wirkungsbereich 24m ²
Abmessungen	Länge: 284 mm Breite: 227 mm Höhe: 150 mm
Nettogewicht	1,4 kg
Sicherheit	CLEAR AIRE 1 entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen: British Electrical Safety Standard BS3456 (England), UL (Vereinigte Staaten), GS (Deutschland).
EG-Richtlinien	Konform der EG-Richtlinie 93/68/EG (EMC) hinsichtlich elektro-magnetischer Kompatibilität und konform der EG-Richtlinie 73/23/EG (LVD) hinsichtlich der Sicherheit.

F

Données techniques

Contact de jonction 230-240 V / 50 Hz / 20 W
Courant: 0,17 A

Installation Une installation n'est pas nécessaire. L'appareil est prêt à être branché.

Contrôle et commande
Interrupteur de commande:
Position Arrêt / élevée avec ionisation / basse avec ionisation.
Le témoin lumineux est allumé quand l'appareil est en marche.

Consommation électrique
Position de ventilateur élevée: 20 W
Position de ventilateur basse: 12 W

Déplacement d'air
A position élevée: 85 m³/h
A position basse : 50 m³//h

Ionisation
L'émission totale d'ions électronégatifs:
2,5 x 10¹² = 2,5 billions d'ions électronégatifs par seconde. 1000 ions électronégatifs au minimum par cm³ dans un champ d'action de 4 m x 6 m (= 24 m²).

Tension sur le filament de carbone: 6 kV
La tension d'ionisation a été choisie de façon optimale. Ainsi, l'appareil fournit à la pièce un grand flux d'ions électronégatifs et diminue en même temps le dépôt de particules polluantes à proximité de l'appareil. Le courant de court-circuit à la terre s'élève à moins de 0,1 milliampère. Le contact avec le filament de carbone est tout à fait sûr.

Ionoscope Détecteur d'ions livré avec l'appareil.

Ozone 50% plus bas que les normes admises aux Etats-Unis.

Portée effective jusqu'à 6 m
Champ d'action effectif 24 m²

Dimensions Longueur: 284 mm
Largeur : 227 mm
Hauteur : 150 mm

Poids net 1,4 kg

Sécurité
Le CLEAR AIRE 1 satisfait, en matière de sécurité, aux exigences les plus sévères:
British Electrical Safety Standard BS3456 (Grande-Bretagne), UL (Etats-Unis), GS (Allemagne).

Les Directives CE
Conformément à la directive CE 93/68/CE (EMC) en matière de compatibilité électro-magnétique et conformément à la directive CE 73/23/CE (LVD) en matière de sécurité.

N

Technische gegevens

Aansluitspanning 230-240 V / 50 Hz / 20 W
Stroomsterkte: 0,17 A

Installatie Geen installatie vereist, het apparaat is stekker gereed.

Controle en bediening
Bedieningsschakelaar:
Uit / Hoge stand met ionisatie / Lage stand met ionisatie.
Het indicatielampje brandt als het apparaat aanstaat.

Stroomverbruik
Hoge ventilatorstand: 20 W
Lage ventilatorstand: 12 W

Luchtverplaatsing
Bij hoge stand: 85 m³/uur
Bij lage stand: 50 m³/uur

Ionisatie
Totale negatieve ionenuitstoot:
2,5 x 10¹² = 2,5 biljoen negatieve ionen per seconde.
Minimaal 1000 negatieve ionen per cm³ in een werkvingsveld van 4 m x 6 m (= 24 m²).

Spanning op het koolstofvezel-element: 6 kV
De ionisatiespanning is optimaal gekozen. Zo voorziet het apparaat de kamer van een ruime toevoer van negatieve ionen en beperkt tegelijkertijd de vuilaanslag in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Kortsluitstroom naar de aarde is minder dan 0,1 milli-ampère. Contact met het koolstofvezelkoord is volkomen veilig.

Ionoscoop Ionendetector wordt bij het apparaat geleverd.

Ozon 50% lager dan de toegestane normen in de V.S.

Effektief bereik tot 6 m
Effektief werkvingsveld 24 m²

Afmetingen Lengte : 284 mm
Breedte : 227 mm
Hoogte : 150 mm

Netto gewicht 1,4 kg

Veiligheid
De CLEAR AIRE 1 voldoet wat betreft veiligheid aan de meest stringente eisen: British Electrical Safety Standard BS3456 (Engeland), UL (Verenigde Staten), GS (Duitsland).

EG-Richtlijnen
Conform EG-richtlijn 93/68/EG (EMC) wat betreft elektro-magnetische compatibiliteit en conform EG-richtlijn 73/23/EG (LVD) wat betreft veiligheid.

